

Concessione di borse di studio

La concessione delle borse di studio si è articolata nel seguente modo:

1. a cittadini italiani sono state concesse borse junior per un importo lordo mensile di 929,62 euro ciascuna per 67 mesi/uomo e borse senior per un importo lordo mensile di 1.291,14 euro per 8 mesi/uomo
2. a cittadini libici sono state concesse borse junior per un importo lordo mensile di 1.032,91 euro ciascuna per 53 mesi/uomo e borse senior per un importo lordo mensile di 2000,00 euro per 42 mesi/uomo (vedi riquadro)

I borsisti italiani sono stati utilizzati nelle ricerche archivistiche in Italia e nel sottoprogetto di inventariazione ASMAE e ACS.

I borsisti junior libici hanno seguito corsi di lingua italiana o brevi corsi di aggiornamento tecnico in *web design* in Siria. I borsisti libici senior sono stati invece impegnati in attività di ricerca in diverse città europee e nordafricane.

Borsisti libici**JUNIOR**

Ali Omar El Hazel, PERUGIA, agosto 2002- 30 giugno 2003 (11 mesi)
Mustafà Halfaia, PERUGIA, agosto 2002- 30 giugno 2003 (11 mesi)
Mousa Ben Zayed, SIENA, agosto 2002- 30 giugno 2003 (11 mesi)
Hitem Naami, PERUGIA, 1 gennaio – 30 giugno 2003 (6 mesi)
Ismail Ab Kherza, PERUGIA, 1 gennaio – 30 giugno 2003 (6 mesi)
Mohammed Daghalì, PERUGIA, 1 gennaio – 30 giugno 2003 (6 mesi)
Safwan Dribika, SIRIA, 1-30 giugno 2003 (1 mese)
Firjani salem Al Sharif, EGITTO, 15 maggio – 15 giugno 2003 (1 mese)

SENIOR (6 mesi)

Salaheddin Hasan Sury, ITALIA, 1 gennaio – 30 giugno 2003
Mahmoud Edeek, FRANCIA, 1 gennaio – 30 giugno 2003
Habib W. Hesnawi, 1 gennaio – 30 giugno 2003
Amel Jerary, GERMANIA, 1 gennaio – 30 giugno 2003
Ammar Jehider, TURCHIA, 1 gennaio – 30 giugno 2003
Saed Al Hendere, FRANCIA, 1 gennaio – 30 giugno 2003
Abdalla Ibraheem El Mahdi, GRAN BRETAGNA, 1 gennaio – 30 giugno 2003

E' stato inoltre indetto un concorso per premiare le migliori tesi di laurea sulla storia della Libia e sono stati concessi premi a 5 differenti tesi.

Convegno internazionale in Libia

Il 30 marzo 2003, è stato organizzato a Tripoli un seminario dal titolo: *Il programma di ricerca storica: attività e risultati raggiunti in Libia ed in Italia*, allo scopo di far conoscere al pubblico di Tripoli le attività svolte con il Programma di ricerca storica e mostrarne i risultati raggiunti (lavori negli archivi, manifestazioni in Italia, costruzione monumenti commemorativi etc.).

In tale occasione è stata organizzata la visita a Tripoli del Rettore dell'Università La Sapienza, Prof. Giuseppe D'Ascenzo, che ha avuto modo di incontrare le autorità accademiche libiche per promuovere attività di cooperazione culturale tra la sua Università ed istituzioni omologhe libiche.

La prevista replica a Bengasi del seminario di Tripoli non è stata effettuata per motivi organizzativi, ma ci si è limitati ad organizzare una conferenza sulla gioielleria libica che ha avuto un grosso successo di pubblico e una grande diffusione sui mass media locali.

MOSTRE

- 13 maggio 2003: Esposizione di ornamenti tradizionali libici in occasione della conferenza "Splendori di Libia".
- 20 giugno – 12 luglio 2003: *"Samarcanda. La Città Ritrovata dall'erosione del passato ad un futuro di benessere"*. Mostra tenutasi presso la Manica Lunga della Biblioteca Classense e presentata in collaborazione con il Comune di Ravenna, l'Università di Bologna e la Biblioteca Classense.

CONFERENZE ED EVENTI CULTURALI

- 25 febbraio 2003: presentazione del libro di Mimmo Candito *"Apocalisse Saddam"* alla presenza del presidente Prof. Gherardo Gnoli. Partecipano il Sen. Alfredo Mantica, Sottosegretario di Stato agli Affari Esteri e la dott. Marina Sereni, Responsabile della politica estera dei DS.
- 11 marzo 2003: Per il ciclo *Incontri con le letterature dell'Africa*, Paola Splendore (Università Roma Tre) *"J.M. Coetzee: la poetica dell'accoglienza"*.
- 1 aprile 2003: Per il ciclo *Incontri con le grandi religioni dell'Asia*, organizzato in collaborazione con il MNAOr, Natale Spineto (Università degli Studi di Torino), *"Il simbolo religioso: struttura, funzioni, significati"*.
- 3 aprile 2003: Per il ciclo *Incontri con le letterature dell'Africa*, Monica Ruocco (Università di Lecce) *"Lo spazio letterario al di là dei confini: la narrativa libica contemporanea"*.
- 8 aprile 2003: Per il ciclo *Incontri con le grandi religioni dell'Asia*, Felice Israel (Socio IsIAO – Università degli Studi di Genova), *Giudaismo: evoluzione storica di una civiltà siro-palestinese*.
- 15 aprile 2003: Per il ciclo *Incontri con le grandi religioni dell'Asia*, Angelo Iacovella (Docente IsIAO – Università degli Studi della Calabria), *"Il misticismo islamico"*.
- 6 maggio 2003: Per il ciclo *Sapori d'Oriente*, l'Accademia Filarmonica Romana in collaborazione con l'IsIAO e la cattedra di Antropologia Musicale dell'Università di Venezia presenta Musica cinese per pi'pa e zheng (sala Casella)
- 13 maggio 2003: Per il ciclo *Sapori d'Oriente*, *Il Radif* persiano tra musica colta e repertorio popolare (Sala Casella)
- 13 maggio 2003: "Splendori di Libia". Conferenza con esposizione di ornamenti tradizionali libici.

- 15 maggio 2003: Per il ciclo *Incontri con le letterature dell'Africa*, Vincenzo Barca e Simone Celani (Università di Roma "La Sapienza") "Leggere e tradurre l'Africa: *Terra sonnambula* di Mia Couto".
- 20 maggio 2003: Per il ciclo *Incontri con le grandi religioni dell'Asia*, Francesco D'Arelli (Docente IsIAO – Università Cà Foscari di Venezia), "Il Dao, il Tian e il Qi nella esperienze religiosa cinese".
- 20 maggio 2003: Per il ciclo *Sapori d'Oriente*, Canti dei templi e musica di corte nell'India medievale (sala Casella).
- 22 maggio 2003: Per il ciclo *Incontri con le grandi religioni dell'Asia*, Francesco Sferra (Socio IsIAO – Università degli Studi "L'Orientale" di Napoli), "Bruciare il fuoco. Le Quattro Nobili Verità del Buddha" (sede MNAOr).
- 27 maggio 2003: Per il ciclo *Sapori d'Oriente*, Wayang Kulit – teatro d'ombre giavanese (teatro Olimpico).
- 29 maggio 2003: Per il ciclo *Incontri con le grandi religioni dell'Asia*, Fabio Scialpi (Socio IsIAO – Università degli Studi della Basilicata), "L'Induismo: il Sanātana Dharma tra sistema sociale e ricerca dell'Assoluto" (sede MNAOr).
- maggio 2003: Collaborazione a "Festa d'Africa Festival 2003", per l'individuazione di artisti africani.
- 5 giugno 2003: Per il ciclo *Incontri con le letterature dell'Africa*, Marie-José Hoyet (Università dell'Aquila), "La parola alle donne: letteratura femminile di lingua francese fra tradizione e modernità".
- 5 giugno 2003: Per il ciclo *Incontri con le grandi religioni dell'Asia*, Prasanna Kumar Nayak (Director, Scheduled Castes and Scheduled Tribes Research and Training Institute, Bhubaneswar), *Changing Village India: An Insider's Reflections from Orissa*. (sede MNAOr).
- 6 giugno 2003: Per il ciclo *Incontri con le grandi religioni dell'Africa*, Prasanna Kumar Nayak, *Tribes and Tribal Cultures of Orissa: Some Reconsiderations*.
- 11 giugno 2003: Prof. Vito Cirillo (Socio IsIAO – Università di Roma "La Sapienza") "L'Afghanistan tra culture tribali e stato nazionale". Introduce il Prof. Gianluigi Rossi.
- 12 giugno 2003: Carlo Alberto Pinelli, socio dell'IsIAO, in rappresentanza della Mountain Wilderness International, ha promosso una conferenza stampa illustrativa della missione culturale in Afghanistan fissata per la seconda metà del mese.
- 18 giugno 2003: Presentazione del libro di Pierluigi Valsecchi "I signori di Appolonia. Poteri e formazione dello Stato in Africa occidentale fra XVI e XVIII secolo" alla presenza del Vicepresidente Prof. Gianluigi Rossi. Partecipano Alice Bellagamba (Università del Piemonte Orientale), Giovanni Tocci (Università di Modena e Reggio Emilia) e Fabio Viti (Università di Modena e Reggio Emilia).
- 24 giugno 2003: presentazione del volume "India 1947 – 1997. Fifty years of Independence" alla presenza del Sottosegretario di Stato agli Affari Esteri, on. Margherita Boniver, e del presidente Prof. Gherardo Gnoli. Partecipa alla manifestazione S.E. Himachal Som, Ambasciatore dell'India in Italia. Intervengono i proff. Paolo Daffinà, Giorgio Renato Franci, Mario Prayer, Gianluigi Rossi, Fabio Scialpi.
- 12 luglio 2003: Cerimonia del conferimento del Premio Letterario Feronia - Città di Fiano all'autore straniero Yvonne Vera (Zimbabwe), segnalato dall'IsIAO.
- 6-11 ottobre 2003: Ravenna – Quinta conferenza di studi iranici. Organizzata dall'IsIAO in collaborazione con la Societas Iranologica Europea e l'Università di Bologna. Cerimonia di apertura alla presenza del presidente, Prof. Gherardo Gnoli, e del rettore dell'Università di Bologna, Prof. Piero Ugo Calzolari.

- 8 ottobre 2003: Presentazione del libro di Eugenio Fantusati, "Sudan. La terra dei tre Nili". Partecipano: S.E. Andrew Makur (Ambasciatore del Sudan), Luisa Bongrani (Univ. di Roma "La Sapienza"), Giorgio Reitano (Direttore del Centro per le relazioni italo-arabe dell'IsIAO), Andreas M. Steiner (redattore capo di "Archeo"), Sid Ahmed El Tigani (IFAD). Preside Gianluigi Rossi, vice-presidente dell'IsIAO.
- 13 – 26 ottobre 2003: *La Sciabola e il Fior di Loto*. Spettacolo dei monaci buddhisti di Shaolin presso il Teatro Olimpico di Roma, organizzato in collaborazione con l'IsIAO.
- 18 ottobre 2003: Incontro sul tema *Giuseppe Tucci, scienziato ed esploratore*, promosso dall'IsIAO in collaborazione con il Centro Studi Marche "G. Giunchi", con il patrocinio della Regione Marche. Relatori: Gherardo Gnoli, Carlo Alberto Pinelli
- 6 novembre 2003: *Tavola rotonda: Quale futuro per l'Irak? Scenari geopolitici e ruolo dell'Italia*. Partecipano: Franco Danieli (Commissione Esteri Senato della Repubblica), Paolo Guzzanti (Commissione Esteri Senato della Repubblica), Gennaro Malgieri (Commissione Esteri Camera dei Deputati), Umberto Ranieri (Commissione Esteri Camera dei Deputati), Marco Ansaldo (La Repubblica), dott. Mimmo Candito (La Stampa), Alberto Ventura (Università di Napoli "L'Orientale"). Conclusioni di Alfredo Mantica (Sottosegretario agli Affari Esteri).
- 27 novembre 2003: il prof. Vito Cirillo (Università di Roma "La Sapienza") parla sul tema *"Afghanistan. Dall'Invasione sovietica al fondamentalismo talebano"*. Presenta il vice-presidente, prof. Gianluigi Rossi.

CONVEGNI

- 4 marzo 2003: *"Amilcar Cabral trent'anni dopo: significato politico e culturale di una lotta"*. Partecipano Anna Maria Gentili, Presidente del Centro "Amilcar Cabral", Godwin Chukwu, Presidente dell'Associazione "Baobab". Introduce e coordina i lavori il prof. Gianluigi Rossi.
- 29 marzo 2003 *"Una istituzione italiana per l'Asia e l'Africa. L'Istituto Italiano per l'Africa e l'Oriente"*. Incontro organizzato dal Comune di Cortona in collaborazione con l'IsIAO. Partecipano il presidente Prof. Gherardo Gnoli e il sindaco di Cortona Emanuele Rachini.
- Dal 30 marzo al 6 aprile una delegazione di 5 membri del China National Institute of Cultural Property (CNICP) di Pechino è stata ospite dell'Istituto nell'ambito del "Programma di formazione nel campo del restauro e conservazione dei beni culturali attraverso il sostegno al CNICP di Pechino" (Convenzione MAE – IsIAO del 23.9.2002).
- 10-11-12 maggio 2003: *"La Libia nella storia del Mediterraneo"*. Convegno organizzato dall'IsIAO in collaborazione con il Libyan Studies Centre e la Société Internationale des Historiens de la Méditerranée (SIHMED). Sabato 10 maggio: mattina *Inaugurazione*, pomeriggio *Dall'avvento dell'Islam agli Hafsiidi (secc. VII-XV)*; Domenica 11 maggio: mattina *L'epoca ottomana e i Qaramanli (1510-1911)*, pomeriggio *L'occupazione coloniale e la resistenza*; lunedì 12 maggio *Dal dopoguerra alla rivoluzione*.
- 27 maggio 2003: *Giornata dell'Africa*. Cerimonia ufficiale alla presenza del Capo dello Stato Carlo Azeglio Ciampi e del Corpo Diplomatico accreditato presso il Quirinale per celebrare il XL anniversario della fondazione dell'OUA.

- 29 maggio 2003. *"Dal Mediterraneo al Pacifico: comunicare e capirsi"*. Incontro organizzato dalla Civica Scuola di Lingue e Culture Orientali in collaborazione con IsIAO – sezione lombarda.
- 14 giugno 2003: il Presidente del Consiglio Economico e Sociale della Costa d'Avorio incontra nella sede dell'IsIAO la comunità avoriana alla presenza dell'Ambasciatore della Costa d'Avorio e del Vicepresidente dell'IsIAO.
- 30 giugno - 4 luglio 2003: l'Istituto ospita il corso di formazione organizzato dalle Nazioni Unite in collaborazione con Ministero degli Affari Esteri sul tema *"Capacity Building Programme for Diplomats"*.
- 23 settembre 2003: visita all'IsIAO del prof. Papa Demba Fall, dell'Institut Fondamental d'Afrique Noire – IFAN, al quale il Vicepresidente dell'IsIAO ha prospettato forme diverse di collaborazione.
- 1 dicembre 2003: In occasione della giornata mondiale per la lotta all'AIDS, il presidente dell'IsIAO, prof. Gherardo Gnoli, e della Commissione Nazionale Italiana UNESCO, Tullia Carettoni, presenziano la tavola rotonda sul tema *"Aids e Africa: l'integrazione euro-africana per la battaglia di Homo Sapiens contro il mondo microbico e per lo sviluppo"*.
- 4 dicembre 2003: Presentazione del Ministro per lo Sviluppo Industriale e Commerciale del Camerun, S.E. Bello Bouba Maigari, sul tema: *"Camerun: opportunità economiche e commerciali per gli imprenditori italiani"*.



La Giornata dell'Africa

PUBBLICAZIONI**SERIE ORIENTALE ROMA**

S. De Meis, *Eclipses, an Astronomical Introduction for Humanists*, 300 pp, 25 figg., tavole

REPORTS AND MEMOIRS

Luca Maria Olivieri, *Bir-Kot-Ghwandai Interim Reports*, I, 93 pp.

CONFERENZE

India 1947 –1997. Fifty Years of Independence, edited by K.N.Bakshi and F. Scialpi with the assistance of M. Prayer, 371 pp.

Il Salvatore del Mondo. Prospettive messianiche e di salvezza nell'Oriente antico, a cura di Beniamino Melasecchi, 144 pp.

MISCELLANEA

Elena De Rossi Filibeck, *Catalogue of the Tucci Tibetan Fund in the Library of ISIAO*, 2 voll.

Italo-Uzbek Scientific Cooperation in Archaeology and Islamic Studies: An Overview, edited by Samuela Pagani, Rome, January 30, 2001, 305 pp., plates

Modern and Contemporary Libya: Sources and Historiographies, edited by Anna Baldinetti, ISIAO e Libyan Studies Centre, 225 pp.

Cooperazione, sviluppo e rapporti con l'islam nel Corno d'Africa, atti del Convegno Roma 7 giugno 2002, 156 pp.

COEDIZIONI ISIAO – MIMESIS

Simone Cristoforetti, *Il Natale della luce. Il sada tra Baghdad e Bukhara tra il IX e il XII secolo*, Milano, Simory, 379 pp.

STUDI E RICERCHE

Carla Ghezzi, *Colonie, coloniali. Storie di donne, uomini e istituti fra Italia e Africa*, 146 pp.

PERIODICI

“Africa”, anno LVIII, nn 1, 2, 3-4

“East and West”, vol. 52, nos. 1-4 (December 2002)

“Il Giappone”, vol. XLII (2002)

SEZIONE LOMBARDA

Oltre alla già citata attività didattica, la sezione ha curato le seguenti iniziative:

- seminario "Il Teatro Noh al presente", tre incontri tenuti presso la Civica Scuola di Lingue e Culture Orientali, il 27 febbraio, il 6 e il 13 marzo

- seminari di calligrafia cinese di 24 ore e di calligrafia giapponese di 60 ore tra febbraio e aprile presso la Civica Scuola di Lingue e Culture Orientali

- laboratorio di calligrafia Han (Shufa, Shodo e Seoyea) condotto dai Maestri calligrafi Paola Billi e Nicola Piccioli, il 18 maggio

- "Dal Mediterraneo al Pacifico: comunicare e capirsi", giornata di studi sulla didattica delle lingue orientali, in collaborazione con la Civica Scuola di Lingue e Culture Orientali, il 29 maggio, con il seguente programma:

- "La Civica Scuola di Lingue e Culture Orientali e l'Is.IAO: un sodalizio storico" – prof. Marilia Albanese

- "Corsi di perfezionamento: l'esperienza dell'area cinese negli ultimi anni" – prof. Margherita Biasco "L'altro è nei miei panni ed io nei suoi" – prof. Vanna Scolari

- "Motivare di più: la proposta editoriale al perfezionamento di cinese" – prof. Elvira Dell'Oro

- "Il giapponese: didattica di base, attivazione dell'interesse, approfondimento della conoscenza" – prof. Kuniko Tanaka

- "Corso di perfezionamento giapponese: sperimentazioni di un percorso didattico" – prof. Nicoletta Spadavecchia

- "Alcune riflessioni sull'insegnamento della lingua hindi in Italia" – prof. Alessandra Consolaro

- "Il turco perfetto" – prof. Fazila Mat

- "Esperimenti di insegnamento del cinese nelle scuole pubbliche di Milano" – prof. Pina Merchionne

- "Arabo: nuove ipotesi di insegnamento" – prof. Antonio Pè

- "L'insegnamento della lingua e della cultura giapponese presso il Civico Istituto Tecnico PACLE, dal 1989 al 1998" – prof. Paola Scalise

- "Perfezionamento in arabo: una metodologia pratica finalizzata al lavoro e alla società" – prof. Mohamed Afifi Afifi

- "Aspetti antropologici, politici e sociali dell'Asia: un corso trasversale" – prof. Guido Corradi

- mostra della pittrice coreana Cho Moon Hee presso la Galleria d'Arte Borgogna, dal 9 al 20 novembre

- convegno "Per conoscere gli altri: la Cina, un altro percorso", organizzato l'8 novembre in collaborazione con il Centro di Cultura Italia-Asia "G. Scalise" presso la Casa della Cultura di Milano, con il seguente programma:

La sezione "Storia":

- "Storie comuni, storie diverse: il Novecento cinese" – prof. Guido Samarani, Università Ca' Foscari di Venezia

- "Liberalizzazione economica e diritto in Cina: gli effetti dell'adesione alla WTO" – prof. Renzo Cavalieri, Università di Lecce

- "La stampa cinese oggi: un nuovo modo di rappresentare la Cina?" - prof. Alessandra Cristina Lavagnino, Università degli Studi di Milano

II sezione "Scienza"

- "Scienza e scienziati nella Cina imperiale"- prof. Isaia Iannaccone, Università di Bruxelles

- "Matteo Ricci e la scienza dell'Occidente"- dott. Michela Fontana, giornalista scientifica

III sezione "Cultura"

- "La famiglia in Cina, ieri ed oggi" - prof. Margherita Biasco, Is.IAO sez. lombarda, Civica Scuola di Lingue e Culture Orientali

- "Riti, feste e credenze della tradizione popolare cinese nella società post-moderna" - prof. Giuseppina Merchionne, Is.IAO sez. lombarda, Civica Scuola di Lingue e Culture Orientali

- "Le società segrete in Cina" - prof. Francesco Montessoro, Università degli Studi di Milano

- "Un indoeuropeista in Cina: ovvero, l'importanza dello studio del cinese per chi si occupa di lingue indieuropee"- prof. Emanuele Banfi, Università degli Studi di Milano Bicocca

IV Sezione "Calligrafia"

- Performance di calligrafia cinese contemporanea, a cura dei Maestri calligrafi Paola Billi e Nicola Piccioli

- seminario di 20 ore di introduzione alla cultura coreana, presso la Civica Scuola di Lingue e Culture Orientali, a partire da novembre, a cura della prof. Genoveffa Park

SEZIONE EMILIA-ROMAGNA

Nel corso del 2003 l'attività della Sezione Emilia-Romagna dell'IsIAO si è notevolmente intensificata grazie anche ad una stretta e proficua collaborazione con la Facoltà di Conservazione dei Beni Culturali dell'Università di Bologna. All'attività di organizzazione e coordinamento dei tradizionali corsi di lingue e culture orientali (la Sezione propone dalla sua fondazione corsi di lingua e cultura giapponese e lingua e cultura araba) si è affiancata l'organizzazione di svariate conferenze, seminari e congressi di rilevanza nazionale ed internazionale. E' proseguito anche il lavoro di inventariazione del Fondo bibliotecario Gershevitch ed è stato realizzato un sito internet per la Sezione. Nel corso del 2003 è stato inoltre elaborato in accordo con la Provincia di Ravenna e la Regione Emilia-Romagna il progetto per il Corso di Formazione per Operatori di Pace all'interno del quale all'IsIAO è affidata la coordinazione tecnico-scientifica. E' stata inoltre realizzata per la prima volta l'iniziativa "Ottobre giapponese dell'IsIAO" – una serie di conferenze, spettacoli teatrali, proiezione di films, mostre, laboratori, dimostrazioni pratiche di calligrafia e cerimonia del tè; l'iniziativa si è realizzata con il sostegno della Provincia e del Comune di Ravenna, della Regione Emilia-Romagna e di numerosi Enti, particolarmente del Consolato Generale del Giappone di Milano.